

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Второй иностранный язык (немецкий)

Уровень высшего образования:

Магистратура (внешняя)

Направление подготовки (специальность):

46.04.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

Великие цивилизации древнего мира; Медиевистика; История христианства; 72497

Этнологическая и антропологическая наука и практика;

Военная история и национальная безопасность России;

Форма обучения:

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022 года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.04.01 «История» для программ двухлетней магистратуры.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение – с 2022

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП - относится к вариативной части ОПОП ВО, является обязательной для освоения в 1, 2 и 3 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия - не требуются
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
МПК-6 способность читать, переводить и использовать специальную литературу на иностранном языке для решения профессиональных задач в устной и письменной речи	МПК-6.1. Использует специальную литературу на иностранном языке для решения профессиональных задач в устной и письменной речи	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ: терминологией по специальности ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) 9 з.е. (324 академических часа), в том числе 208 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 116 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.
5. Формат обучения - очный (контактная работа с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)
6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.	Всего
Тема 1 Вводно-фонетический курс	16		10			10	6		6
Тема 2 Практическая грамматика									
Тема 2.1 Имя существительное. Определенный/ неопределенный артикль. Настоящее время. Спряжение глаголов. Порядок слов в предложении.	18		12			12	6		6
Тема 2.2 Отрицание.	18		12			12	6		6

Спряжение сильных глаголов. Повелительное наклонение. Количественные числительные.									
Тема 2.3 Склонение существительных. Склонение указательных, притяжательных, личных местоимений.	18		12 Контроль ная работа			12	6		6
Тема 2.4 Предлоги с дательным, винительным, с дательным и винительным падежами.	18		12			12	6		6
Тема 2.5 Возвратные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки. Предлоги с родительным падежом.	20		12			12	8		8
Тема 2.6 Модальные глаголы в	20		12			12	8	8	8

Präsens. Местоименные наречия. Неопределенно-личное man. Местоимение es. Будущее время.									
Тема 2.7 Прошедшее время Perfekt. Образование Partizip II. Склонение прилагательных. Субстантивация.	22		14			14	8		8
			Контроль ная работа						
Тема 2.8 Степени сравнения прилагательных. Порядковые числительные. Образование и употребление Partizip I и II в качестве определения.	22		14			14	8		8
Тема 2.9 Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Дополнительное придаточное. Придаточное причины.	24		16			16	8		8
Тема 2.10 Präteritum.	24		16			16	8		8

Plusquamperfekt. Придаточные времени. Придаточное определятельное.									
Тема 2.11 Infinitiv mit und ohne zu. Infinitivgruppen um...zu, statt...zu, ohne...zu. Passiv. Alle Zeitformen. Konjunktiv II.	26		18 Контроль ная работа			18	8		8
Тема 2.12 Sein + zu + Infinitiv, haben + zu + Infinitiv. Придаточные цели. Условные придаточные. Konjunktiv I.	24		16 Контроль ная работа			16	8		8
Тема 3 Язык специальности. Особенности перевода с немецкого на русский. Чтение и перевод текстов по специальности. Терминология. Разбор грамматических трудностей.	42		32			32	10		10
Промежуточная аттестация	2й семестр – зачет (4 часа) 3й семестр – экзамен (8 часов)						12 ак. часов***		
Итого	324	208						116 (104)	

**Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

****Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.*

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Kontrollarbeit №1 для 2 семестра:

I. Nennen Sie die Pluralform:

Окно, картинка, учитель, студентка, книга, стена, час, комната

II. Schreiben Sie die Gegenteile

breit		fragen	
hell		grüßen	
viel		schmutzig	
lang		schon	
nach oben		fehlen	

III. Schreiben Sie die Zahlen in Worten auf:

33 _____

622 _____

201 _____

847 _____

4368 _____

33540 _____

702592 _____

IV. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein:

1. Du (geben) mir das Wörterbuch.
2. Er (laufen) sehr schnell.
3. Sie (helfen) der Mutter jeden Abend.
4. Du (sehen) viele Bilder an der Wand.
5. Sie (vergessen) deine Telefonnummer.
6. Er (lesen) einen Roman.
7. (Fahren) du nach Dresden?

V. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:

1. An dieser Schulbank sitzt Peter. Das ist ... Lehrbuch.
2. Hast du eine Zeitschrift? Ist das ... Zeitschrift?
3. Wir studieren an dieser Uni. Und das ist ... Auditorium.
4. Setzen Sie sich bitte! Hier ist ... Platz.
5. Da kommt unsere Lektorin Frau Kern. Das ist ... Stuhl.

Kontrollarbeit №2 для 2 семестра:

I. Ergänzen Sie die Modalverben:

- Mutti, _____ ich im Garten spielen.
- Du _____ viel lernen, dann kannst du gute Noten bekommen.
- Der Professor sagt, man _____ morgen um 19 Uhr kommen.
- _____ Sie eine Tasse Kaffee oder Tee?
- _____ das Fenster aufmachen?
- Ich _____ gut singen.

II. Gliedern Sie Präpositionen in 2 Gruppen:

bis, durch, aus, entlang, aufgrund, zu, anhand, entgegen, halber, gegen, infolge, für, statt, nach, mit, trotz, unweit, um, während, von, längs, außer, hinter

Akkusativ	Dativ

III. Ergänzen Sie die Präposition und wenn nötig den Artikel:

1. Stell die Lampe _____ den Schreibtisch. 2. Hängen wir den Teppich _____ die Wand oder legen wir ihn _____ den Fußboden? 3. Die Lampe hängt _____ dem Esstisch. 4. Das Regal ist zwischen _____ (die Fenster, Pl.)

IV. Liegen, legen, stehen, stellen, hängen, sitzen, setzen (Perfekt, Imperativ) :

1. Ich _____ mich auf das Sofa _____. 2. In meinem Zimmer _____ die schönen Vorhänge früher _____. 3. Kinder, _____ die Landkarte an die Tafel! 4. Der Hund _____ gestern unter dem Bett _____.

V. Übersetzen Sie folgende Verben ins Deutsche:

- a) прощать, извинять кому-л. что-л. —
- b) быть согласным с чем-л. кем-л. —
- c) учить кого-л. чему-л. —
- d) поздравлять кого-л. с чем-л. —
- e) знакомиться с кем-л. —
- f) приглашать кого-л. на что-л. —
- g) быть довольным чем-л.—
- h) владеть (каким-л. языком) —
- i) кланяться, посылать привет —
- j) иметь терпение с кем-л. —

Контрольные вопросы для зачета 2 семестра:

Semesterkontrollarbeit №1

I. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein:

1. Was (halten) du in der Hand?
2. Er (laufen) in die Schule zum Unterricht.
3. Er (helfen) der jüngeren Schwester beim Lernen.
4. Sie (nehmen) das Buch und (lesen) es.
5. Du (sprechen) zu laut.

II. Bilden Sie Sätze in allen Formen des Imperativs:

1. lesen, der neue Text, und, erzählen, der Inhalt.
2. bringen, morgen, die Hefte.
3. fahren, schnell, nicht so.

III. Bilden Sie Sätze und ergänzen Sie die Lücken:

1. Anna / aufwachen / um 7.30 Uhr.
2. Stefan / vorbeikommen / um 9.45 Uhr.
3. Der Deutschkurs_____ um 9 Uhr am Vormittag_____ und _____ um 10.30 Uhr_____.
4. Herr Meier _____ im Supermarkt_____.
5. Maria_____ ihre Tochter vom Kindergarten_____.

IV. Setzen Sie die Personalpronomen in Akkusativ ein:

1. Darf ich (Sie) fragen?
2. Der Deutschlehrer fragt (ich) neue Vokabeln.
3. Ich bitte (du) mir zu helfen.
4. Wir erwarten (er) von Tag zu Tag.
5. Hörst du (wir) gut?

V. Deklinieren Sie die folgenden Wortgruppen:

N	unser Mädchen	eure Katze	ihre Bücher	sein Student
G				

D				
A				

VI. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Он приходит в 14 часов.
2. Он покидает дом и едет в университет.
3. Его учителя зовут господин Лоренц.
4. Учитель говорит: «Доброе утро!» и переводит.
5. Будь прилежным!
6. Дай мне свой словарь!
7. Скоро занятие заканчивается.
8. Его сегодня нет, он болен.
9. Немецкий трудный?
10. Что читает Анна?
11. Ребенок не спит.
12. Что ты делаешь по выходным?
13. Не беги быстро!
14. Я родом из Германии.
15. Этот текст длинный? – Нет, он не длинный.

VII. Setzen Sie HABEN oder SEIN im Präteritum ein:

1. Gestern Morgen _____ ich ihn in der Uni nicht gesehen. Am Abend _____ wir zusammen im Kino.
2. Im vorigen Sommer _____ mein Bruder nach Deutschland mit den Eltern gefahren.
3. In diesem Jahr _____ die Eltern keine Zeit und er _____ in Berlin allein.
4. Als Kind _____ sie (Sg.) dieses Buch einige mal gelesen. Und jetzt _____ es für sie nicht interessant.

VIII. Haben oder sein?

1. Wie lange _____ bei Oma geblieben?
3. Die Heizung _____ seit Tagen ausgefallen.
4. Das Regal _____ an der Wand gestanden.
5. Wohin _____ deine Eltern im Sommer gereist?
6. Ich _____ gestern 12 Stunden geschlafen!
7. Er _____ die Winterferien schön verbracht.
9. Tom _____ dich den ganzen Abend angerufen.
10. Beim Laufen _____ er gestürzt.

Kontrollarbeit №3 для 3 семестра:

I. Ergänzen Sie Relativpronomen:

1. Ich danke Ihnen für Ihren Brief, _____ ich heute bekommen habe.
2. Wie heißt der Mann, _____ den Wagen gestohlen hat?

3. Die Schule, in ____ ich lerne, liegt im 20. Bezirk.
4. Ich schenke meinem Freund das Buch, ____ ich heute gekauft habe.
5. Kennst du den Herrn, ____ bei uns wohnt?
6. Wo ist jetzt das Kind, ____ wir die Schokolade geschenkt haben?
7. Sie bekommen sofort das Essen, ____ Sie bestellt haben.
8. Der Mann, mit ____ du gesprochen hast, arbeitet hier.
9. Wie heißt die Familie, bei ____ du wohnst?
10. Ich habe dem Kind, ____ mich um Geld gebeten hat, nichts gegeben.

II. Formen Sie die Relativsätze in Partizipialkonstruktionen um:

1. das Kind, das spielt _____
2. die Studenten, die fehlen _____
3. die Medizin, die vorgeschrieben wurde _____
4. der Film, den man sehen muss _____
5. das Fenster, das geschlossen wurde _____
6. das Haus, das gebaut wurde _____
7. die Farbe, die passt _____
8. die Hühnerbrust, die gebraten wurde _____
9. der Hund, der kommt _____
10. die Eintrittskarte, die bezahlt wurde _____

III. Formen Sie die Aktivsätze in Passivsätze um. Verwenden Sie die gleiche Zeitform wie im Aktivsatz.

1. Ich lese das Buch.
2. Sie unterschrieb den Vertrag.
3. Ein Auto hat mich angefahren.
4. Meine Nachbarn werden meine Blumen gießen.
5. Seine Großeltern hatten das Haus gebaut.

IV. Bilden Sie Sätze im Vorgangspassiv. Setzen Sie das Dativobjekt an den Satzanfang.

1. Ich gebe dir Bescheid.
2. Er schrieb ihr zwei Briefe.
3. Sie empfahlen mir das Restaurant.
4. Das Reisebüro hat ihm die Buchung bestätigt.
5. Jemand hat uns die Taschen gestohlen.

V. Übersetzen Sie ins Deutsche und gebrauchen Sie das unpersönliche Passiv:

1. Когда у вас обедают?
2. Об этом сейчас уже не говорят.
3. По субботам у нас не работают.
4. По вечерам у нас смотрят телевизор или читают книги или журналы.

I. Bilden Sie Finalsätze mit "damit" oder "um... zu".

1. Ich helfe meiner Schwester in Mathematik, _____. (sie - ihr Abitur - bestehen)
2. Mein Chef hat mir ein neues Laptop gekauft, _____. (ich - auch - zuhause - arbeiten können)
3. Ich bin in die Innenstadt gezogen, _____. (nicht immer - mit dem Bus - fahren müssen)
4. Die Bundesregierung hat das Gesetz in Rekordzeit vorbereitet, _____. (den Opfern der Naturkatastrophe - schnell - helfen)
5. Frau Beckers Sohn hat sich eine Dauerkarte seiner Eishockeymannschaft gewünscht, _____. (kein Spiel - mehr - verpassen)

II. Ergänzen Sie als oder wenn:

1. _____ Herr Schulz von der Arbeit nach Hause gekommen ist, war das Abendessen schon fertig.
2. Mein Onkel hat immer schöne Geschenke mitgebracht, _____ er uns besucht hat.
3. _____ Martin klein war, wollte er keinen Spinat essen.
4. _____ ich ihn zum letzten Mal gesehen habe, hat er mir versprochen, dass er bald wiederkommt.
5. Immer _____ sie ihren Regenschirm zu Hause gelassen hat, hat es geregnet.

III. Bilden Sie Sätze mit den temporalen Konnektoren:

1. Paula schrieb Einladungskarten. Danach brachte sie die Postkarten zur Post.
Nachdem Paula
2. Paula deckte den Tisch. Zur gleichen Zeit bereitete Paul die Snacks vor.
Während

3. Die letzten Gäste verabschiedeten sich. Danach räumten Paul und Paula auf.

Bevor

4. Seitdem _____, haben wir uns nicht mehr gesehen. (Martin nach München gezogen)

5. Die Chefin kommt. (Wir noch viel erledigen müssen)

Bis

IV. Formulieren Sie die Sätze in Sätze im Konjunktiv I um:

1. Ein bekanntes Wort sagt: „Zum Mitleiden genügt ein Mensch; zur Mitfreude gehört ein Engel“.

2. Einige Worte von Friedrich Nietzsche: „Was aus Liebe getan wird, geschieht immer jenseits von Gut und Böse“.

3. Der Vater gibt seinem Sohn den Rat: „Sage nicht alles, was du weißt, aber wisse immer, was du sagst!“

4. Richard Wagner sagte 1876 nach der ersten Aufführung des „Ringes der Nibelungen“ in Bayreuth: „Sie haben jetzt gesehen, was wir können, wollen Sie jetzt! Und wenn Sie wollen, werden wir eine deutsche Kunst haben“.

5. Der Philosoph Hegel lehrte: „Was vernünftig ist, ist wirklich, und was wirklich ist, das ist vernünftig.“

V. Ergänzen Sie die Konjunktiv II- Formen:

a. _____ Sie mir mal eine Tasse Kaffee bringen? (werden).

b. _____ Sie mir bitte einen Fahrplan geben? (können).

c. Ich _____ gern Würstchen mit Pommes Frites.

d. Ich _____ jetzt gern an der Ostsee!

e. Wenn ich Zeit _____, _____ ich dich vom Bahnhof abholen.

f. Wenn ich die Wörter gelernt _____, _____ ich einen guten Text geschrieben.

g. Beinahe _____ es passiert.

h. Fast _____ sie sich gestritten!

3й семестр – экзамен. Требования к экзамену:

Экзамен состоит из 3 заданий:

1. Устный перевод со словарем* с иностранного языка на русский текста по специальности 1500 – 1700 п.зн. Время подготовки – 60 минут.
2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.
3. Рассказ о своем научном исследовании.

Образцы экзаменационных заданий:

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Die Germanenvölker

Zur Zeit der ersten Hochkulturen und zur Zeit der Griechen wusste man wenig von den Völkern im Norden Europas. In griechischen Aufzeichnungen aus dem 5. Jahrhundert fanden sich Begriffe wie “barbarisches Volk” (d.h. nicht-griechisches Volk) und man nannte die Völker im Norden und Westen Europas die “Kelten”. Im 4. Jahrhundert unterschied ein griechischer Geschichtsschreiber, der eine Schiffsreise bis in die Nordsee unternommen hat erstmals zwischen Kelten und Germanen. Der Begriff “Germanen” tauchte um 90 v.Chr. in einer römischen Geschichtsschreibung auf. Von da an hatten die Römer einige Kontakte, meist kriegerischer Art, mit den Germanen. Der Name “Germane” stammt also nicht von den germanischen Völkern selbst, sondern von griechischen und römischen Schriftstellern.

Die Germanen waren kein einheitliches Volk in einem einheitlichen Staat. Es gab viele Germanenstämme oder Gruppen. Sie gehören zur indogermanischen Sprachfamilie. Es gab aber keine einheitliche germanische Sprache. Einige Völker konnten sich sicher verständigen mit anderen. Einige sprachen aber andere Sprachen. Ursprünglich besiedeln die Germanen Skandinavien, Dänemark und Teile Norddeutschlands. Von dort zogen verschiedenste Stämme Richtung Süden und besiedelten das Gebiet zwischen Rhein, Donau und Weichsel. Im Übrigen haben germanische Stämme die Kelten nach Westen und Norden verdrängt. Aber die Kelten, die handwerklich schon viel weiter waren, haben die germanischen Stämme befruchtet.

Die germanischen Völker waren immer wieder in Bewegung und verdrängten andere germanische Stämme. Es herrschte ständig Unruhe in Zentraleuropa.

Die Germanen waren insgesamt sehr kriegerisch. Ihre Hauptwaffe waren die Stoßlanzen und Speere. Es gab fast nur Fußsoldaten. Schwerter hatten sie nur wenige, erst später, als sie auch mehr Pferde hatten.

http://www.welt-geschichte.de/html/die_germanen.html

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Imperator Caesar Divi Filius Augustus

Aus den Wirren des römischen Bürgerkriegs mitsamt der Ermordung Caesars ging mit Octavian eine Person hervor, die in allen Geschichtsbüchern der Welt Einzug gehalten hat. Vorerst war Augustus nur ein Titel mit der Bedeutung „der Erhabene“, der vom Senat an eben jenen siegreichen Gaius Octavianus verliehen wurde. Doch entwickelte er sich zum römischen Synonym des Wortes Kaiser.

Sueton beschreibt Augustus als von kleinem Wuchs, jedoch mit harmonischem Körperbau, der dieses Manko ausglich. Sein Hofhistoriker Iulius Marthus gab seine Größe mit einen Meter siebenzig an, doch ist dies sicher übertrieben. Augustus hatte die Fähigkeit grösser zu erscheinen, als er in Wirklichkeit war. So wurde sie nur dann gewahrt, wenn jemand größerer direkt neben ihm stand.

Seine Augen waren hell und glänzend und er ließ seine Umgebung im Glauben, in ihnen stecke eine göttliche Kraft. So freute es ihn, wenn jemand, den er scharf angesehen hatte, wie von der Sonne geblendet die Augen senkte. Seine Zähne waren klein und standen weit auseinander. Außerdem soll er an Brust und Bauch zahlreiche Muttermale gehabt haben. Und auch an einer noch heute weitverbreiteten Krankheit hatte er zu leiden: an Nierensteinen.

Vom Gemüt her, konnte Augustus Kritik einstecken ohne gleich ausfallend zu werden. Durch seinen praktizierten Humor und eine volkstümliche Sprache gewann er zahlreiche Freunde im Volk. Eine seiner privaten Leidenschaften galt dem Würfelspiel. So versah er seine Gäste oft mit dem nötigen Kleingeld, um mit ihnen dem Laster frönen zu können.

http://www.imperiumromanum.com/personen/kaiser/augustus_01.htm

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Aus der Geschichte der Kirche

Im 18. Jh. hatte die Kirche gegen zwei Feinde zu kämpfen: das Staatskirchentum und die Aufklärung. Ersteres entwickelte sich parallel zur absoluten Monarchie. Gestützt auf die Organisation einer modernen Bürokratie, gelang es den Regenten der europäischen Länder, ein System autokratischer Totalherrschaft zu errichten, indem sie den Widerstand der aus dem Mittelalter stammenden Institutionen (Feudalsystem, Privilegien der Kirche, Freiheiten der städtischen Bürgerschaft u.a.) überwand. In diesem Prozess der Zentralisierung der Macht tendierten die katholischen Monarchen dazu, in die kirchliche Rechtssphäre einzudringen und sich eine Kirche zu schaffen, die der königlichen Macht unterworfen und fügsam sein sollte. Dieses Phänomen trägt in den einzelnen Staaten verschiedene Namen: „Regalismus“ in Portugal und Spanien, „Gallikanismus“ in Frankreich, „Josephinismus“ in den Territorien der Habsburger (Österreich, Böhmen und Mähren, Ungarn, die heutige Slowakei, Slowenien, Kroatien, Lombardei, Toskana, das heutige Belgien), „Jurisdikcionalismus“ in Neapel und Parma. Diese Entwicklung erreichte ihren Gipfel mit der Vertreibung der Jesuiten aus vielen Herrschaftsgebieten und dem unter Drohungen ausgeübten Druck auf den Papst, diesen Orden aufzulösen (was 1773 tatsächlich geschah). Der andere Feind, dem sich die Kirche im 18. Jh. gegenüber sah, war die Aufklärung. Sie ist primär eine philosophische Bewegung, die unter den Führungsschichten großen Zulauf fand. Ihre Grundlage ist eine Geistesströmung, in der Vernunft und Natur als höchste Werte gelten, und die gleichzeitig Pauschalkritik an der Tradition übt. Die Aufklärung ist ein äußerst komplexes Phänomen, das generell die folgenden Züge aufweist.

<https://opusdei.org/de/document/14-die-geschichte-der-kirche/>

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Kampf für die Freiheit

Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit: Die Ideale der französischen Revolution fallen auch im Südwesten auf fruchtbaren Boden. In Mainz wird die erste Republik auf deutschem Boden ausgerufen, doch sie kann sich nicht lange halten. Mit Napoleon Bonaparte kommt die „Revolution von oben“. Er ordnet den Südwesten politisch neu, verstaatlicht Klöster und kirchlichen Besitz und führt mit dem Code Civil ein modernes Zivilrecht ein. Nach der Niederlage Napoleons verschärft sich das politische Klima im Land: Die Fürsten wollen die Zeit zurückdrehen, verbieten politische Versammlungen, zensieren Zeitungen und bespitzeln ihre Bürger.

Philipp Jakob Siebenpfeiffer setzt sich für Freiheit und Demokratie ein. Trotzdem Zensur und Überwachung allgegenwärtig sind, gelingt es Siebenpfeiffer und seinen Mitstreitern, das Hambacher Fest zu organisieren – eine Versammlung bei der 30 000 für politische Reformen und nationale Einheit protestieren.

Adam von Itzstein ist ein glühender Kämpfer für Demokratie, Freiheit und nationale Einheit. Mit anderen zusammen macht er ein streng gehütetes Geheimpapier des Deutschen Bundes öffentlich, mit dem die Fürsten Bürgerrechte einschränken wollten – „Wikileaks“ im Jahr 1843!

Friedrich Hecker will die demokratische Republik – sei es mit Gewalt. 1848 zieht er mit seinen Revolutionären gegen Karlsruhe, um den Großherzog zu stürzen. Doch bei Kandern im Schwarzwald werden sie von Bundestruppen gestoppt.

<https://www.planet-schule.de/wissenspool/die-geschichte-des-suedwestens/inhalt/sendungen/kampf-fuer-die-freiheit.html>

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Die Kelten – zwischen Krieg und Kultur

Als „die Tapferen“ und „die Erhabenen“ hat Herodot sie um 450 v. Chr. bezeichnet, die „Keltoi“ – die Kelten. Kein Wunder: Galten sie doch bei vielen Völkern des Mittelmeerraumes als kriegerischer Stamm. Doch die Kelten setzten sich aus vielen verschiedenen Stämmen zusammen. Und sie waren nicht nur gute Krieger. Durch ihr gesellschaftliches Leben, ihre ausgeprägte Handwerks- und Kunstfertigkeit, die Wirtschaftskompetenz und ihr Handelsgeschick entwickelten sie sich nahezu zu einer europäischen Hochkultur. In einem waren die Kelten allerdings (bewusst?) nachlässig: Sie vermieden es, ihr Wissen, ihre Kultur und Traditionen schriftlich festzuhalten. Das schmälert die genaue Kenntnis über sie.

Keltische Stämme lebten einst in ganz Europa. Aus archäologischen Funden, antiken schriftlichen Überlieferungen und sprachwissenschaftlichen Forschungsergebnissen wird eine Ausbreitung in großen Teilen West-, Mittel- und Südeuropas sowie Kleinasiens geschlossen. Als „Gallier“ waren sie in Frankreich bekannt, als „Helvetier“ in Süddeutschland und der Schweiz, als „Galater“ in der Türkei. Zwischen Ostfrankreich, West- und Süddeutschland und Böhmen werden die Ursprünge einer keltischen Ursprache im 8. Jahrhundert v. Chr. vermutet. Die erste Wanderungswelle setzte im 5. Jahrhundert v. Chr. ein. Die keltische Kultur gelangte nach Nordspanien, Portugal und womöglich bereits in dieser Zeit nach Britannien und Irland. Letzteres ist allerdings umstritten. Im 4. Jahrhundert folgte die Ausbreitung nach Norditalien, Südosteuropa bis nach Griechenland und Kleinasien. Im 1. Jahrhundert v. Chr. verblasste die keltische Kultur in Mitteleuropa. Der Grund liegt wahrscheinlich im Vorrücken germanischer Stämme und in den Eroberungszügen der Römer durch Caesar und Augustus.

<https://www.wissen.de/die-kelten-zwischen-krieg-und-kultur>

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Kinderkreuzzug von 1212

Die Kinderkreuzzüge begannen, so Stadtchronisten, im Juli 1212. Damals sollen ca. 7000 bis 25.000 Kinder, aber auch Jugendliche und Erwachsene, von Köln und vom französischen Lothringen aus ins Heilige Land aufgebrochen sein. Mehrheitlich unbewaffnet, das Heilige Land sollte friedlich zurückgewonnen werden. Die Kölner Gruppe soll von einem charismatischen Kölner Jungen namens Nikolaus und die französische Gruppe von einem Jungen namens Stephan, auch Stefan von Cloyes, angeführt worden sein.

Stephan, ein Hirtenjunge, hatte den Anderen erzählt, ihm sei Jesus in der Gestalt eines Pilgers erschienen. Jesus habe ihn dann aufgefordert, Kinder nach Jerusalem zu führen. Der Zug, als Kinderkreuzzug begonnen, soll immer mehr Menschen mitgerissen haben - Junge aber auch Alte. Es wird auch berichtet, dass von der Geistlichkeit das Vorhaben abgelehnt worden ist. Welchem Schicksal diese Kinder entgegen gezogen sind, ist nicht genau bekannt bzw. bis heute strittig. Wahrscheinlich landeten viele der Teilnehmer an diesen Kinderkreuzzug in Gefangenschaft, wurden erschlagen oder in die Sklaverei verschleppt. Aber schon die Reise durch Europa überlebten viele nicht, da sie unterwegs an Hunger und Kälte starben. Viele Überlebende des Kinderkreuzzugs von 1212 landeten schließlich auf den nordafrikanischen Sklavenmärkten.

<http://www.kreuzzug.de/kinderkreuzzug/kinderkreuzzug.php>

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Wenn du Frieden willst, bereite Krieg vor". Über liberalen Militarismus

"Warum lassen wir zu, dass die Rüstungsindustrie die EU vereinnahmt?" Dies fragte im Dezember 2019 der Journalist Apostolis Fotiadis in einem Beitrag für den britischen "Guardian". Er verwies auf die erhöhten Verteidigungsetats der EU-Mitgliedsstaaten, die Einrichtung eines Europäischen Verteidigungsfonds und die Reaktionen europäischer Staatschefs auf Russlands selbstbewusstes Auftreten, auf den wahrgenommenen Rückzug der USA aus der Nato oder aber auf den geopolitischen Aufstieg der Volksrepublik China. In Hinblick darauf argumentierte Fotiadis, dass die EU, ein Verbund von Staaten, der ursprünglich entstanden sei, um "Frieden und Verständigung zu fördern", derzeit "eine Kursänderung in Richtung einer Militarisierung und einer Politik der Stärke" vollziehe, die er in der Lobbyarbeit der Rüstungsfirmen begründet sieht. Im selben Jahr machten die USA ihrem Titel als Staat mit dem höchsten Militäretat der Welt alle Ehre und verabschiedeten einen Verteidigungshaushalt in Höhe von 684,6 Milliarden US-Dollar. Durch die Aufstockung des Etats um 6,6 Prozent vergrößerte sich erneut der Abstand zu China, das mit 181,1 Milliarden US-Dollar den zweithöchsten Verteidigungshaushalt der Welt hat. Allein die Investitionen der USA in Rüstungsforschung und Waffenbeschaffung lagen 2019 über dem gesamten Verteidigungsetat der Volksrepublik und betrugen etwa das Vierfache der Militärausgaben, die alle europäischen Staaten zusammen für diese Bereiche aufwendeten.

Allerdings sind die hohen Verteidigungsausgaben liberaler demokratischer Staaten, so beunruhigend sie auch sein mögen, kein neuer Trend. Sie stehen auch nicht für eine "grundlegende Kursänderung" oder eine "Vereinnahmung" bislang friedlicher Nationen, wie es Fotiadis darstellt. Tatsächlich liegen die Militärausgaben aller Staaten weltweit, also einschließlich der Rüstungsausgaben liberaler demokratischer Staaten, seit 1960 auf einem relativ konstanten Niveau. Das Volumen des internationalen Waffenhandels hat sich zwar in den vergangenen Jahren erhöht, doch dieser Anstieg ist Teil eines stetigen Aufwärtstrends. Die USA und Russland (und vor 1992 die Sowjetunion) waren seit 1950 stets die bei Weitem größten Waffenlieferanten, und auch die liberalen demokratischen Staaten im westlichen Europa dominieren seit Langem die Top Ten der rüstungsexportierenden Länder. Man sollte zwar wachsam sein und auf Anzeichen achten, ob sich liberale demokratische Staaten kriegischer als üblich geben und Aufrüstung zum Normalzustand wird, doch diesen Zustand als besonders ungewöhnlich zu bezeichnen, verschleiert die Tatsache, dass die Neigung liberaler Staaten zum Militarismus – definiert als Verlangen, Krieg zu führen, sich darauf vorzubereiten und als Mittel der Politik zu normalisieren –, fester Bestandteil ihrer Funktionsweise ist.

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Militärgeschichte. Perspektiven auf Militär und Gesellschaft im 19. und 20. Jahrhundert

Die Militärgeschichte hat einen langen Weg hinter sich, in Deutschland ebenso wie in anderen europäischen Ländern und den USA. Zugespitzt formuliert, hat sich die Militärgeschichte von einem in der akademischen Geschichtswissenschaft nur schwach verankerten Nischenthema mit geringer wissenschaftlicher Reputation zu einer zentralen Arena für die Diskussion von Annahmen über den Zusammenhang von Militär, ziviler Gesellschaft und organisierter Gewalt in der Moderne entwickelt. Die Probleme und Ausgangslagen für die inhaltliche und methodische Erneuerung dieser Teildisziplin waren dabei unterschiedlich. Im Vereinigten Königreich und in den USA leidet die Militärgeschichte bis heute unter ihrer enormen Popularität bei einem aus Laien und interessierten Hobbyhistorikern bestehenden Publikum. Wo immer man in Großbritannien einen Buchladen betritt, sticht das große Regal mit Büchern zur "military history" ins Auge. Im Zentrum steht dabei allerdings nur ein Genre: die populäre "battlefield history", konventionelle Erzählungen berühmter und weniger berühmter Schlachten als ein in Raum und Zeit abgeschlossenes Drama. Der Akzent liegt hauptsächlich auf der Schilderung ergreifender Einzelschicksale und dramatischer Wendepunkte, und zwar in der Regel nur aus der Perspektive einer Armee, deren Gegner bestenfalls sehr schematisch eingeführt wird. Dabei lässt sich Schlachtengeschichte auch abseits der gängigen Erzählmuster schreiben und kann so wichtige Einsichten in die Dynamik des Krieges und dessen andauernde kulturelle Präsenz liefern. Allerdings ist es dazu nötig, die Schlacht aus einer transnationalen Perspektive zu analysieren, die beide Armeen als eigenständige Akteure ebenso in den Blick nimmt wie die vor Ort lebenden Zivilisten.

Шкала и критерии оценивания (шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе Оценочные и методические материалы»)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	чтение (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое, познавательное) с последующим обсуждением и контролем, аудирование, беседа, дискуссия краткое изложение (письменно/устно), перевод контрольная работа/ тест	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения
УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в	чтение (изучающее, ознакомительное,	Фрагментарные умения подбирать литературу по	В целом успешное, но не систематическое	В целом успешное, но сопровождающееся	Успешное и систематическое применение

письменной и устной форме	просмотровое, поисковое, познавательное) с последующим обсуждением и контролем, устный опрос, реферирование, аннотирование перевод специального текста	тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	чтение (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое, познавательное) с последующим обсуждением и контролем, устный опрос, реферирование, аннотирование, перевод специального текста	Фрагментарное владение навыками реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но не систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	Успешное и систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу
ВЛАДЕТЬ: терминологией по	контрольная	Фрагментарные	Неполные знания	Сформированные,	Сформированные

специальности	работа, тест	знания терминологии специализации	терминологии специализации	но содержащие отдельные пробелы знания терминологии специализации	и систематические знания терминологии специализации
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия, краткое изложение	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,

а) основная литература

1. Даванкова Е.Г. Немецкий язык для студентов-историков [практический курс: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 030600 "История"; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Ист. фак. – Москва: Изд-во Московского ун-та, 2016. – 367 с.: табл.; 22 см.; ISBN 978-5-211-06401-0
2. Ясенко И.П. Учебник по немецкому языку как второму иностранному. – Saarbrücken: Palmarium Academic Publishing. – 320 с.

б) дополнительная литература

1. Журнал Geo Epoche.

2. Grammatik aktiv (A1-B1). Üben. Hören. Sprechen. – 256 S. – Cornelsen Verlag, 2013.

3. Klipp und klar (A1-B1). Übungsgrammatik. – 256 S. – Klett Verlag, 2016.

4. A. Buscha. C Grammatik. – 240 S. – Huber Verlag, 2013.

- Перечень лицензионного программного обеспечения

- Microsoft Windows (версии не старше 8)
- Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)
- Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
- Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
- Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах
- Программное обеспечение для проведения удаленных видеоконференций (например, Skype, Zoom)

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

1. <https://www.planet-wissen.de/geschichte/index.html>

2. https://www.planet-wissen.de/kultur/religion/das_christentum/index.html

3. <http://www.informationen-bilder.de/altertumsgeschichte/>

4. https://www.anthro.unibe.ch/e40416/e96353/e96354/files610842/Znoj_Geschichte_ger.pdf

5. <https://www.bundeswehr.de/de/organisation/weitere-bmvg-dienststellen/zentrum-militaergeschichte-sozialwissenschaften/184208-184208>

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания – русский, немецкий

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, кандидат филологических наук, Киянова К.А.